

RADA I KOMISJA

DECYZJA RADY I KOMISJI

z dnia 15 maja 2006 r.

w sprawie zawarcia w imieniu Wspólnoty Europejskiej oraz Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej Umowy w sprawie współpracy naukowej i technologicznej między Wspólnotą Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej, z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską, z drugiej strony

(2006/365/WE, Euratom)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 170 w związku z art. 300 ust. 2 akapit pierwszy zdanie pierwsze oraz art. 300 ust. 3 akapit pierwszy,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 101 akapit drugi,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽¹⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Komisja wynegocjowała, w imieniu Wspólnot, Umowę w sprawie współpracy naukowej i technologicznej z Konfederacją Szwajcarską, która również przewiduje stosowanie odnowionej Umowy.
- (2) Umowa została podpisana przez przedstawicieli Stron w dniu 16 stycznia 2004 r. w Brukseli i jest tymczasowo stosowana od dnia 1 stycznia 2004 r. z zastrzeżeniem jej zawarcia w późniejszym terminie.
- (3) Umowę powinna zostać zawarta w taki sposób, aby wersje językowe wszystkich państw członkowskich były autentyczne. Należy tego dokonać drogą wymiany listów.

(4) Umowę tę należy zatwierdzić,

STANOWIĄ, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Umowa w sprawie współpracy naukowej i technologicznej między Wspólnotą Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej, z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską, z drugiej strony, zostaje niniejszym zatwierdzona w imieniu Wspólnoty Europejskiej oraz Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej ⁽²⁾.

Artykuł 2

Przewodniczący Rady w imieniu Wspólnoty Europejskiej oraz przewodniczący Komisji w imieniu Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej dokonują notyfikacji przewidzianej w art. 14 Umowy i są upoważnieni do potwierdzenia drogą wymiany listów z Konfederacją Szwajcarską, że tekst Umowy jest autentyczny w wersjach językowych wszystkich państw członkowskich po rozszerzeniu w dniu 1 maja 2004 r.

Sporządzono w Brukseli, dnia 15 maja 2006 r.

W imieniu Rady
U. PLASSNIK
Przewodniczący

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

⁽¹⁾ Opinia wydana dnia 13 grudnia 2005 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

⁽²⁾ Tekst umowy, patrz: Dz.U. L 32 z 5.2.2004, str. 23.